

Euroopan unionin virallinen lehti

C 107



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

53. vuosikerta

27. huhtikuuta 2010

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
<p style="text-align: center;">II <i>Tiedonannot</i></p> <p style="text-align: center;">EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDONANNOT</p> <p style="text-align: center;">Euroopan komissio</p>		
2010/C 107/01	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.5728 – Credit Agricole/Société Générale Asset Management) ⁽¹⁾	1
<p style="text-align: center;">IV <i>Tiedotteet</i></p> <p style="text-align: center;">EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET</p> <p style="text-align: center;">Euroopan komissio</p>		
2010/C 107/02	Euron kurssi	2
2010/C 107/03	Sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamista käsittelevä hallintotoimikunta Päätös N:o H4, annettu 22 päivänä joulukuuta 2009, sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamista käsittelevän hallintotoimikunnan tilintarkastuslautakunnan kokoonpanosta ja toimintatavoista ⁽²⁾	3

FI

Hinta:
3 EUR

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

⁽²⁾ ETA:n kannalta ja EY:n ja Sveitsin sopimuksen kannalta merkityksellinen teksti

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (jatkuu)	Sivu
2010/C 107/04	Päätös N:o S6, annettu 22 päivänä joulukuuta 2009, rekisteröitymisestä asuinjäsenvaltiossa asetuksen (EY) N:o 987/2009 24 artiklan mukaisesti sekä asetuksen (EY) N:o 987/2009 64 artiklan 4 kohdassa säädettyjen luetteloiden laatimisesta ⁽¹⁾	6
2010/C 107/05	Päätös N:o S7, annettu 22 päivänä joulukuuta 2009, asetuksista (ETY) N:o 1408/71 ja (ETY) N:o 574/72 asetuksiin (EY) N:o 883/2004 ja (EY) N:o 987/2009 siirtymisestä ja korvausmenettelyjen soveltamisesta ⁽¹⁾	8

V Ilmoitukset

YHTEISEN KAUPPAPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

Euroopan komissio

2010/C 107/06	Ilmoitus Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan furfuraldehydin tuontiin sovellettavien polkumyynitöimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun vireillepanosta	10
---------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

Euroopan komissio

2010/C 107/07	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.5843 – Eli Lilly/Certain Animal Health Assets of Pfizer) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽²⁾	14
2010/C 107/08	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.5811 – Erste Bank/ASK) ⁽²⁾	15
2010/C 107/09	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.5786 – Française des Jeux/Groupe Lucien Barrière/JV) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽²⁾	16

MUUT SÄÄDÖKSET

Neuvosto

2010/C 107/10	Ilmoitus henkilöille ja yhteisöille, joihin sovelletaan neuvoston yhteisessä kannassa 2010/231/YUTP ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 356/2010 tarkoitettuja rajoittavia toimenpiteitä	17
---------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----



⁽¹⁾ ETA:n kannalta ja EY:n ja Sveitsin sopimuksen kannalta merkityksellinen teksti

⁽²⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

II

*(Tiedonannot)*EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDONANNOT

EUROOPAN KOMISSIO

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia COMP/M.5728 – Credit Agricole/Société Générale Asset Management)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2010/C 107/01)

Komissio päätti 22 päivänä joulukuuta 2009 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen yhteismarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavilla vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla:

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
 - sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) asiakirjanumerolla 32009M5728. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta.
-

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

EUROOPAN KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

26. huhtikuuta 2010

(2010/C 107/02)

1 euro =

Rahayksikkö	Kurssi	Rahayksikkö	Kurssi		
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,3321	AUD	Australian dollaria	1,4336
JPY	Japanin jeniä	125,46	CAD	Kanadan dollaria	1,3310
DKK	Tanskan kruunua	7,4420	HKD	Hongkongin dollaria	10,3421
GBP	Englannin punttaa	0,86240	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,8417
SEK	Ruotsin kruunua	9,5680	SGD	Singaporin dollaria	1,8220
CHF	Sveitsin frangia	1,4341	KRW	Etelä-Korean wonia	1 470,83
ISK	Islannin kruunua		ZAR	Etelä-Afrikan randia	9,8016
NOK	Norjan kruunua	7,8505	CNY	Kiinan juan renminbiä	9,0937
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	HRK	Kroatian kunaa	7,2575
CZK	Tšekin korunaa	25,430	IDR	Indonesian rupiaa	12 000,70
EEK	Viron kruunua	15,6466	MYR	Malesian ringgitiä	4,2407
HUF	Unkarin forinttia	263,42	PHP	Filippiinien pesoa	58,918
LTL	Liettuan litiä	3,4528	RUB	Venäjän ruplaa	38,7700
LVL	Latvian latia	0,7077	THB	Thaimaan bahtia	42,940
PLN	Puolan zlotya	3,8788	BRL	Brasilian realia	2,3254
RON	Romanian leuta	4,1178	MXN	Meksikon pesoa	16,1730
TRY	Turkin liiraa	1,9667	INR	Intian rupiaa	59,1390

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

**SOSIAALITURVAJÄRJESTELMIEN YHTEENSOVITTAMISTA KÄSITTELEVÄ
HALLINTOTOIMIKUNTA****PÄÄTÖS N:o H4,****annettu 22 päivänä joulukuuta 2009,****sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamista käsittelevän hallintotoimikunnan
tilintarkastuslautakunnan kokoonpanosta ja toimintatavoista****(ETA:n kannalta ja EY:n ja Sveitsin sopimuksen kannalta merkityksellinen teksti)**

(2010/C 107/03)

SOSIAALITURVAJÄRJESTELMIEN YHTEENSOVITTAMISTA KÄSITTELEVÄ HALLINTOTOIMIKUNTA, joka

ottaa huomioon sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamisesta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 883/2004 72 artiklan ⁽¹⁾, jonka mukaan hallintotoimikunta määrittää tiedot, jotka on otettava huomioon laadittaessa tilitystä mainitun asetuksen säännösten nojalla jäsenvaltioiden laitoksille aiheutuneista kustannuksista, ja vahvistaa kyseisten laitosten väliset vuotuiset tilitykset 74 artiklassa tarkoitetun tilintarkastuslautakunnan kertomuksen perusteella,

ottaa huomioon asetuksen (EY) N:o 883/2004 74 artiklan, jonka mukaan hallintotoimikunta päättää tilintarkastuslautakunnan kokoonpanosta ja toimintatavoista; tilintarkastuslautakunnan tehtävänä on toimittaa selvitykset ja perustellut lausunnot, jotta hallintotoimikunta voi tehdä 72 artiklan g alakohdan mukaiset päätökset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 883/2004 74 artiklassa säädetty tilintarkastuslautakunta toimii sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamista käsittelevän hallintotoimikunnan yhteydessä.

2. Toteuttaessaan asetuksen (EY) N:o 883/2004 74 artiklan a–f alakohdassa vahvistettuja tehtäviään tilintarkastuslautakunta toimii hallintotoimikunnan alaisuudessa ja saa siltä ohjeet. Tilintarkastuslautakunta esittää tältä pohjalta pitkän aikavälin työohjelman hallintotoimikunnan hyväksyttäväksi.

2 artikla

1. Tilintarkastuslautakunta tekee päätöksensä periaatteessa asiakirja-aineiston perusteella. Se voi pyytää toimivaltaisilta viranomaisilta tietoja tai selvityksiä, joita se pitää tarpeellisena sille

tarkasteltaviksi annettujen kysymysten tutkimisessa. Tilintarkastuslautakunta voi tarvittaessa hankittuaan asialle hallintotoimikunnan puheenjohtajalta etukäteen suostumuksen antaa sihteeristön jäsenen tai tiettyjen lautakunnan jäsenten tehtäväksi suorittaa paikan päällä lautakunnan tehtävien edellyttämiä tutkimuksia. Hallintotoimikunnan puheenjohtaja ilmoittaa tällaisesta tutkimuksesta asianomaisen jäsenvaltion edustajalle hallintotoimikunnassa.

2. Tilintarkastuslautakunta helpottaa tilien lopullista selvittämistä tapauksissa, joissa sopuun ei päästä asetuksessa (EY) N:o 987/2009 säädetyssä ajassa Euroopan parlamentin ja neuvoston, annettu 16 päivänä syyskuuta 2009, sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 883/2004 täytäntöönpanomenettelystä ⁽²⁾. Jommankumman osapuolen on toimitettava tilintarkastuslautakunnalle vähintään 25 työpäivää ennen kokouksen alkamista asetuksen (EY) N:o 987/2009 67 artiklan 7 kohdan mukainen perusteltu pyyntö saada tilintarkastuslautakunnan lausunto riita-asiassa.

3. Tilintarkastuslautakunta voi perustaa sovittelulautakunnan auttamaan sitä jommankumman osapuolen tämän artiklan 2 kohdan mukaisesti esittämän, tilintarkastuslautakunnan lausuntoa koskevan perustellun pyynnön käsittelyssä.

Sovittelulautakunnan kokoonpano, toimikausi, tehtävät, työskentelymenettelyt sekä puheenjohtajajärjestelyt vahvistetaan toimiksiannossa, josta tilintarkastuslautakunta päättää.

3 artikla

1. Tilintarkastuslautakunnan kokoonpanoon kuuluu kustakin Euroopan unionin jäsenvaltiosta kaksi edustajaa, jotka asianomaisen valtion toimivaltaiset viranomaiset nimittävät.

Jos tilintarkastuslautakunnan jäsenellä on este, hänen tilallaan voi olla sijainen, jonka toimivaltaiset viranomaiset ovat nimittäneet kyseistä tehtävää varten.

2. Euroopan komission edustaja tai varaedustaja hallintotoimikunnassa toimii neuvonantajana tilintarkastuslautakunnassa.

⁽¹⁾ EUVL L 166, 30.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 284, 30.10.2009, s. 1.

3. Tilintarkastuslautakuntaa avustaa riippumaton asiantuntija tai asiantuntijaryhmä, jolla on koulutusta ja kokemusta lautakunnan toimintaan liittyvissä asioissa ja etenkin niissä tehtävissä, jotka liittyvät asetuksen (EY) N:o 987/2009 64, 65 ja 69 artiklaan.

4 artikla

1. Tilintarkastuslautakunnan puheenjohtajana toimii sitä jäsenvaltiota edustava jäsen, jonka edustaja toimii hallintotoimikunnan puheenjohtajana.

2. Tilintarkastuslautakunnan puheenjohtaja voi yhdessä sihteeristön kanssa ryhtyä kaikkiin tarpeellisiin toimenpiteisiin tilintarkastuslautakunnan toimivaltaan kuuluvien ongelmien pikaiseksi ratkaisemiseksi.

3. Tilintarkastuslautakunnan puheenjohtaja toimii yleensä tilintarkastuslautakunnan toimivaltaan kuuluvien ongelmien tutkimisesta vastaavien työryhmien puheenjohtajana. Puheenjohtajan ollessa estynyt tai tutkittaessa erityisongelmia puheenjohtaja voi kuitenkin nimetä toisen henkilön edustamaan itseään.

5 artikla

1. Päätökset tehdään yksinkertaisella enemmistöllä, ja kullakin jäsenvaltiolla on vain yksi ääni.

Tilintarkastuslautakunnan lausunnoissa on ilmoitettava, sovit-tiinko lausunnosta yksimielisesti vai enemmistö päätöksellä. Lau-suntoon on tarvittaessa liitettävä vähemmistön lausumat tai va-raukset.

Ellei lausuntoa hyväksytä yksimielisesti, tilintarkastuslautakunta toimittaa sen hallintotoimikunnalle ja liittää mukaan raportin, jossa erityisesti mainitaan eriävät mielipiteet ja niiden syyt.

Lisäksi lautakunta nimeää esittelijän, jonka tehtävänä on toimit-taa hallintotoimikunnalle kaikki tiedot, joita se katsoo tarvitse-vansa ratkaistakseen erimielisyyden.

Esittelijäksi ei saa valita erimielisyyden osapuolena olevan maan edustajaa.

2. Tilintarkastuslautakunta voi päättää tehdä päätöksiä ja an-taa perusteltuja lausuntoja kirjallisessa menettelyssä, jos tällai-sesta menettelystä sovittiin lautakunnan aiemmassa kokouk- sessa.

Puheenjohtaja toimittaa hyväksyttävän tekstin tilintarkastuslau-takunnan jäsenille. Jäsenille annetaan vähintään kymmenen työ-päivän määräaika, jonka kuluessa heillä on mahdollisuus ilmoit-taa hylkäävänsä ehdotetun tekstin tai pidättyvänsä äänestämästä. Asetetussa määräajassa vastaamatta jättäminen katsotaan puol-tavaksi ääneksi.

Puheenjohtaja voi myös päättää käynnistää kirjallisen menette-lyn tapauksessa, jossa tilintarkastuslautakunnan kokouksessa ei ole saavutettu aiemmin sopimusta. Tällaisessa tapauksessa ai-noastaan ehdotetun tekstin kirjalliset hyväksynnit lasketaan puoltaviksi ääniksi, ja määräajaksi annetaan vähintään 15 työ-päivää.

Puheenjohtaja ilmoittaa jäsenille äänestyksen tuloksesta määräa-jan umpeuduttua. Tarvittavan määrän puoltavia ääniä saanut päätös katsotaan tehdyksi sen ajanjakson viimeisenä päivänä, jonka kuluessa jäseniä pyydettiin antamaan vastauksensa.

3. Jos tilintarkastuslautakunnan jäsen ehdottaa kirjallisen me-nettelyn kuluessa muutoksia tekstiin, puheenjohtaja

a) joko käynnistää kirjallisen menettelyn uudelleen toimitta-malla ehdotetut muutokset jäsenille 2 kohdan mukaista me-nettelyä noudattaen,

b) tai peruuttaa kirjallisen menettelyn, jotta asiasta voidaan kes-kustella seuraavassa kokouksessa,

sen mukaan, mitä menettelyä puheenjohtaja pitää asianmukai-sena kyseisessä tapauksessa.

4. Jos tilintarkastuslautakunnan jäsen vaatii ennen vastausten antamiselle asetetun määräajan päättymistä, että ehdotettua teks-tiä on käsiteltävä lautakunnan kokouksessa, kirjallinen menettely peruutetaan.

Kyseinen asia käsitellään seuraavassa tilintarkastuslautakunnan kokouksessa.

6 artikla

Tilintarkastuslautakunta voi perustaa tilapäisryhmiä, joissa on mukana rajallinen määrä henkilöitä, valmistelevaan erityiskysy-myksiä koskevia ehdotuksia ja esittämään ne lautakunnalle.

Tilintarkastuslautakunta päättää kunkin tilapäisryhmän osalta ryhmän esittelijästä, ryhmälle kuuluvista tehtävistä sekä määrääjasta, jonka kuluessa ryhmän on esitettävä työnsä tulokset lautakunnalle. Nämä vahvistetaan tilintarkastuslautakunnan päättämässä kirjallisessa toimeksiannossa.

7 artikla

1. Hallintotoimikunnan sihteeristö vastaa tilintarkastuslautakunnan kokousten valmistelusta ja järjestämisestä ja laatii niiden pöytäkirjat. Sihteeristö suorittaa lautakunnan toiminnan kannalta tarpeelliset tehtävät. Lautakunnan kokousten esityslistasta, ajankohdasta ja kestosta sovitaan puheenjohtajan kanssa.

2. Hallintotoimikunnan sihteeristö toimittaa esityslistan tilintarkastuslautakunnan ja hallintotoimikunnan jäsenille viimeistään 15 työpäivää ennen kokousta. Esityslistaan liittyvät asiakirjat olisi annettava käyttöön vähintään 10 työpäivää ennen kokousta. Tämä ei koske yleistä tietoa sisältäviä asiakirjoja, joita ei tarvitse hyväksyä.

3. Tulossa olevaa tilintarkastuslautakunnan kokousta koskevat huomautukset olisi lähetettävä hallintotoimikunnan sihteeristölle vähintään 20 työpäivää ennen kokousta. Tämä ei koske yleistä tietoa sisältäviä asiakirjoja, joita ei tarvitse hyväksyä.

Huomautusten, joilla halutaan sisällyttää tietoja asetuksen (EY) N:o 987/2009 69 artiklan 1 kohdassa säädettyä vuotuisten tilitysten vahvistamista varten, on noudatettava tämän päätöksen 3 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun riippumattoman asiantuntijan tai asiantuntijaryhmän määrittämää muotoa ja sisällettävä asiantuntijan tai asiantuntijaryhmän määrittämät tiedot. Kunkin valtuuskunnan on lähetettävä nämä huomautukset sihteeristölle kyseistä vuotta seuraavan vuoden 31 päivään heinäkuuta mennessä.

8 artikla

Tilintarkastuslautakuntaan sovelletaan tarvittaessa hallintotoimikunnan sääntöjä.

9 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*. Sitä sovelletaan täytäntöönpanoasetuksen voimaantulopäivästä.

Hallintotoimikunnan puheenjohtaja

Lena MALMBERG

PÄÄTÖS N:o S6,
annettu 22 päivänä joulukuuta 2009,
rekisteröitymisestä asuinjäsenvaltiossa asetuksen (EY) N:o 987/2009 24 artiklan mukaisesti sekä
asetuksen (EY) N:o 987/2009 64 artiklan 4 kohdassa säädettyjen luetteloiden laatimisesta

(ETA:n kannalta ja EY:n ja Sveitsin sopimuksen kannalta merkityksellinen teksti)

(2010/C 107/04)

SOSIAALITURVAJÄRJESTELMIEN YHTEENSOVITTAMISTA KÄSITTELEVÄ HALLINTOTOIMIKUNTA, joka

ottaa huomioon sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamisesta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 883/2004 72 artiklan a alakohdan⁽¹⁾, jonka mukaan hallintotoimikunnan tehtävänä on käsitellä kaikkia asetuksista (EY) N:o 883/2004 ja asetuksista (EY) N:o 987/2009⁽²⁾ johtuvia hallinnollisia ja tulkinallisia kysymyksiä,

ottaa huomioon edellä mainitun asetuksen (EY) N:o 883/2004 35 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon asetuksen (EY) N:o 987/2009 24 artiklan ja 64 artiklan 4 ja 6 kohdan sekä asetuksen (EY) N:o 883/2004 74 artiklan,

sekä käsittelee asiaa asetuksen (EY) N:o 883/2004 71 artiklan 2 kohdassa säädettyin edellytyksin,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

Säännöt, jotka koskevat rekisteröitymistä asetuksen (EY) N:o 987/2009, jäljempänä 'täytäntöönpanoasetus', 24 artiklan mukaisesti sekä täytäntöönpanoasetuksen 64 artiklan 4 kohdassa säädetyn luettelon pitämistä, ovat seuraavat:

I Täytäntöönpanoasetuksen 24 artiklassa säädetty rekisteröityminen

1. Täytäntöönpanoasetuksen 24 artiklan soveltamista varten vahvistetaan seuraava menettely.

Toimivaltaisen laitoksen on asianomaisen henkilön pyynnöstä toimitettava asetuksen (EY) N:o 883/2004, jäljempänä 'perusasetus', 17, 22, 24, 25 tai 26 artiklan ja täytäntöönpanoasetuksen 24 artiklan 1 kohdan mukaisesti asiaankuuluva asiakirja, jäljempänä 'etuuteen oikeuttava asiakirja', asianomaiselle henkilölle, jonka on toimitettava kyseinen asiakirja asuinpaikkansa laitokselle rekisteröityessään luontoisetuuksien myöntämistä varten.

Asuinpaikan laitoksen pyynnöstä toimivaltaisen laitoksen on toimitettava etuuteen oikeuttava asiakirja kyseiselle laitokselle.

Toimivaltaisen laitoksen on ilmoitettava asuinpaikan laitokselle etuuteen oikeuttavan asiakirjan muutoksista tai peruuttamisesta. Vastaanottavan laitoksen on ilmoitettava lähettävälle laitokselle joko vahvistavansa tai riitauttavansa kyseisen muutoksen tai peruutuksen.

Asuinpaikan laitoksen on ilmoitettava toimivaltaiselle laitokselle asianomaisen henkilön rekisteröitymisestä sekä kaikista muutoksista rekisteröintiin tai rekisteröinnin peruuttamisesta. Kyseiset tiedot on toimitettava heti kun tätä varten tarvittavat tiedot tulevat asuinpaikan laitoksen saataville. Vastaanottavan laitoksen on ilmoitettava lähettävälle laitokselle joko vahvistavansa tai riitauttavansa kyseisen muutoksen tai peruutuksen.

2. Päivämäärä, josta alkaen luontoisetuuksien kustannukset on korvattava perusasetuksen 35 ja 41 artiklan ja täytäntöönpanoasetuksen 62 ja 63 artiklan mukaisesti, on

a) päivämäärä, jona oikeus luontoisetuuksiin on saavutettu toimivaltaisen jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti ja joka on kirjattu etuuteen oikeuttavaan asiakirjaan

b) asuinpaikan muutoksen tai rekisteröinnin päivämäärä, jos se on myöhempi kuin edellä a alakohdassa tarkoitettu päivämäärä ja se on kirjattu asiakirjaan, jonka asuinpaikan laitos on antanut täytäntöönpanoasetuksen 24 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

Jos vakuutetun henkilön perheenjäsenet, eläkkeensaaja tai joku hänen perheenjäsenistään ovat edelleen oikeutettuja asetusten mukaisesti saamaan ensisijaisuusperusteella etuuksia ammatin harjoittamisen tai korvaavan tulolähteen nojalla asuinmaansa tai toisen jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti, rekisteröinti alkaa sitä päivämäärää seuraavana päivänä, jona kyseinen oikeus päättyy.

3. Päivämäärä, josta alkaen luontoisetuuksien kustannusten maksaminen lakkaa perusasetuksen 35 ja 41 artiklan ja täytäntöönpanoasetuksen 62 ja 63 artiklan mukaisesti, on rekisteröinnin peruutuspäivämäärä, jonka asuinpaikan laitos ilmoittaa toimivaltaiselle laitokselle, tai etuuteen oikeuttavan asiakirjan peruutuksen päivämäärä, jonka toimivaltainen laitos ilmoittaa asuinpaikan laitokselle.

⁽¹⁾ EUVL L 166, 30.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 284, 30.10.2009, s. 1.

Tämä päivämäärä ilmoitetaan peruutusasiakirjassa, ja se on päivämäärä, jona etuuteen oikeuttavan asiakirjan soveltaminen lakkaa, nimittäin

- i) kuolinpäivämäärä tai päivämäärä, jona asianomainen henkilö muuttaa asuinpaikkansa toiseen jäsenvaltioon
- ii) päivämäärä, jona saavutetaan oikeus luontoisetuksiin asuimaan tai toisen jäsenvaltion lainsäädännön nojalla asetusten mukaisesti ammatin harjoittamiseen liittyen tai eläkkeen myöntämiseen liittyen
- iii) päivämäärä, josta alkaen perheenjäsenet eivät enää täytä edellytyksiä luontoisetuksien saamiseksi perheenjäseninä asuinjäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti.

Kaikkien kansallisten laitosten velvollisuutena on toimia siten, että minimoidaan ajanjakso etuuteen oikeutuksen tai rekisteröinnin päättämispäivämäärän ja peruutusasiakirjan ilmoittamispäivämäärän välillä. Erityisesti vakuutetun henkilön asuinpaikan määrittämisen olisi perustuttava huolelliseen tarkasteluun täytäntöönpanoasetuksen 11 artiklan mukaisesti.

II Täytäntöönpanoasetuksen 64 artiklan 4 kohdassa säädetty luettelo

Vakuutettujen perheenjäsenet, eläkkeensaajat ja/tai heidän perheenjäsenensä

1. Täytäntöönpanoasetuksen liitteessä 3 luetellun jäsenvaltion asuinpaikan laitoksen on laskettava vakuutetun perheenjäsenille perusasetuksen 17 artiklan mukaisesti ja eläkkeensaajille ja/tai heidän perheenjäsenilleen perusasetuksen 24, 25 tai 26 artiklan mukaisesti annettujen luontoisetuksien kiinteämääräinen summa luettelon perusteella, joka pidetään tätä tarkoitusta varten ajan tasalla, käyttämällä pohjana omia tietojaan tai toimivaltaisen laitoksen toimittamia tietoja, jotka koskevat oike-

uden saavuttamista tai tällaisen oikeuden keskeyttämistä tai peruuttamista.

Täytäntöönpanoasetuksen 64 artiklan 4 kohdassa tarkoitetuissa luetteloissa on mainittava maksettavaksi kuuluvien kuukausittaisten kiinteämääraisten summien lukumäärä yksittäistä vuotta kohti kutakin vakuutetun perheenjäsentä, eläkkeensaajaa ja/tai hänen perheenjäsentään kohti.

2. Kuukausittaisten kertasuoritusten lukumäärän laskemista varten ajanjakso, jonka aikana asianomaiset henkilöt voivat hakea etuuksia, lasketaan kuukausina.

Kuukausien lukumäärä saadaan laskemalla kokonaiseksi kuukaudeksi kalenterikuukausi, johon sisältyy se päivä, josta alkaen kiinteämääraisten summien laskenta on tehty.

Kalenterikuukautta, jonka aikana oikeus on lakannut, ei lasketa, ellei se ole kokonainen kuukausi.

Jos kokonaisjakso on lyhyempi kuin yksi kuukausi, se lasketaan kuukaudeksi.

Jos henkilö siirtyy yhdestä ikäryhmästä toiseen kyseisen jakson aikana, se kuukausi, jona ikäryhmän muutos tapahtuu, lasketaan kokonaan korkeampaan ikäryhmään.

III Loppusäännökset

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*. Sitä sovelletaan täytäntöönpanoasetuksen voimaantulopäivästä.

Hallintotoimikunnan puheenjohtaja

Lena MALMBERG

PÄÄTÖS N:o S7,
annettu 22 päivänä joulukuuta 2009,
asetuksista (ETY) N:o 1408/71 ja (ETY) N:o 574/72 asetuksiin (EY) N:o 883/2004 ja (EY)
N:o 987/2009 siirtymisestä ja korvausmenettelyjen soveltamisesta

(ETA:n kannalta ja EY:n ja Sveitsin sopimuksen kannalta merkityksellinen teksti)

(2010/C 107/05)

SOSIAALITURVAJÄRJESTELMIEN YHTEENSOVITTAMISTA KÄSITTELEVÄ HALLINTOTOIMIKUNTA, joka

ottaa huomioon sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamisesta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 883/2004 72 artiklan a alakohdan⁽¹⁾, jonka mukaan hallintotoimikunnan tehtävänä on käsitellä kaikkia asetuksen (EY) N:o 883/2004 ja asetuksen (EY) N:o 987/2009 säännöksistä johtuvia hallinnollisia ja tulkinnallisia kysymyksiä⁽²⁾,

ottaa huomioon asetuksen (EY) N:o 883/2004 87–91 artiklat,

ottaa huomioon asetuksen (EY) N:o 987/2009 64 artiklan 7 kohdan ja 93–97 artiklat

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetukset (EY) N:o 883/2004 ja (EY) N:o 987/2009 tulevat voimaan 1 päivänä toukokuuta 2010 ja asetukset (ETY) N:o 1408/71 ja (ETY) N:o 574/72 kumotaan samana päivänä, lukuun ottamatta asetuksen (EY) N:o 883/2004 90 artiklan 1 kohdassa ja asetuksen (EY) N:o 987/2009 96 artiklan 1 kohdassa säädetyjä tilanteita.
- (2) On tarpeen selventää velallis- ja velkojajäsenvaltion määrittämistä tilanteissa, joissa luontoisetuuksia on annettu tai hyväksytty asetusten (ETY) N:o 1408/71 ja (ETY) N:o 574/72 mukaisesti mutta näiden etuuksien kustannusten korvaukset selvitetään asetusten (EY) N:o 883/2004 ja (EY) N:o 987/2009 tultua voimaan, erityisesti silloin, kun uudet asetukset aiheuttavat muutoksia kustannusvastuuseen.
- (3) On tarpeen selventää, mitä korvausmenettelyä on sovellettava tilanteissa, joissa luontoisetuuksia koskevia hakemuksia on tehty asetusten (ETY) N:o 1408/71 ja (ETY) N:o 574/72 mukaisesti, mutta korvausmenettely tapahtuu asetusten (EY) N:o 883/2004 ja (EY) N:o 987/2009 voimaantumisen jälkeen.
- (4) Päätöksen N:o H1 5 kohdassa selvennetään ennen asetuksen (EY) N:o 883/2004 ja asetuksen (EY) N:o 987/2009 voimaantulopäivää myönnettyjen todistusten (E-lomakkeiden) ja eurooppalaisten sairaanhoitokorttien (sekä väliaikaisten korvaavien todistusten) asemaa.
- (5) Päätöksen N:o S1 4 kohdan ja päätöksen N:o S4 2 kohdan säännöksissä vahvistetaan yleiset periaatteet voimassa olevan eurooppalaisen sairaanhoitokortin perusteella an-

nettuja etuuksia koskevasta kustannusvastuusta, ja niitä olisi sovellettava myös siirtymätilanteissa.

- (6) Asetuksen (EY) N:o 987/2009 62 ja 63 artiklan mukaisesti niiden jäsenvaltioiden, joita ei ole lueteltu asetuksen (EY) N:o 987/2009 liitteessä 3, on korvattava todellisten kustannusten perusteella 1 päivästä toukokuuta 2010 luontoisetuudet, jotka on annettu perheenjäsenille, jotka eivät asu samassa jäsenvaltiossa kuin vakuutettu, ja eläkkeensaajille ja heidän perheenjäsenilleen.
- (7) Asetuksen (EY) N:o 883/2004 19 artiklan 1 kohdassa, 20 artiklan 1 kohdassa ja 27 artiklan 1 ja 3 kohdassa säädettyjen luontoisetuuksien kustannuksista vastaa toimivaltainen laitos, joka on vastuussa niiden luontoisetuuksien kustannuksista, jotka on annettu perheenjäsenille, jotka eivät asu samassa jäsenvaltiossa kuin vakuutettu, ja eläkkeensaajille ja heidän perheenjäsenilleen näiden asuinjäsenvaltiossa.
- (8) Asetuksen (EY) N:o 987/2009 64 artiklan 7 kohdan mukaisesti liitteessä 3 luetellut jäsenvaltiot voivat 1 päivän toukokuuta 2010 jälkeen viiden vuoden ajan edelleen soveltaa kiinteän määrän laskennassa asetuksen (ETY) N:o 574/72 94 ja 95 artiklaa.
- (9) Asetuksella (EY) N:o 987/2009 otetaan käyttöön terveydenhuoltokustannusten korvauksia koskevia uusia menettelyjä, joiden tavoitteena on nopeuttaa korvauksia jäsenvaltioiden välillä ja estää hakemusten kasaantuminen ja jääminen selvittämättä pitemmäksi aikaa.
- (10) Tarvitaan avoimuutta ja ohjausta laitoksille edellä tarkoitetuissa tilanteissa, jotta voidaan varmistaa yhteisön säännösten yhtenäinen ja johdonmukainen soveltaminen,

sekä käsittelee asiaa asetuksen (EY) N:o 883/2004 71 artiklan 2 kohdassa säädetyin edellytyksin,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

I Siirtymäjärjestelyt erikseen määritellyn hoidon ja välttämättömän hoidon kustannuksista vastaavan jäsenvaltion määrittämiseksi ottaa huomioon toimivallan muutos asetuksen (EY) N:o 883/2004 mukaisesti

1. Jos hoito annettiin henkilölle ennen 1 päivää toukokuuta 2010, kustannusvastuu kyseisen henkilön osalta määritetään asetuksen (ETY) N:o 1408/71 säännösten mukaisesti.

⁽¹⁾ EUVL L 166, 30.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 284, 30.10.2009, s. 1.

2. Jos henkilöllä oli lupa mennä toisen jäsenvaltion alueelle saadakseen siellä tilansa edellyttämää hoitoa (erikseen määritelty hoito) asetusten (ETY) N:o 1408/71 ja (ETY) N:o 574/72 mukaisesti, ja hoito annetaan osittain tai kokonaan 30 päivän huhtikuuta 2010 jälkeen, koko hoidon kustannuksista vastaa luvan myöntänyt laitos.

3. Jos hoitoa alettiin antaa henkilölle asetuksen (ETY) N:o 1408/71 22 artiklan 3 kohdan a alakohdan tai 31 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti, kyseisen hoidon kustannuksista olisi vastattava kyseisten artiklojen säännösten mukaisesti, vaikka kustannusvastuu kyseisen henkilön osalta onkin muuttunut asetuksen (EY) N:o 883/2004 säännösten mukaisesti. Jos kuitenkin hoito jatkuu 31 päivän toukokuuta 2010 jälkeen, kyseisen päivän jälkeen aiheutuneista kustannuksista vastaa laitos, joka on toimivaltainen asetuksen (EY) N:o 883/2004 mukaisesti.

4. Jos 30 päivän huhtikuuta 2010 jälkeen annettiin ennen 1 päivää toukokuuta 2010 myönnetyn voimassa olevan eurooppalaisen sairaanhoitokortin perusteella hoitoa asetuksen (EY) N:o 883/2004 19 artiklan 1 kohdan tai 27 artiklan 1 kohdan mukaisesti, hakemusta tällaisen hoidon kustannusten korvaamiseksi ei voida evätä sillä perusteella, että henkilöiden terveydenhuoltokustannuksia koskeva kustannusvastuu on muuttunut asetuksen (EY) N:o 883/2004 säännösten mukaisesti.

Laitos, joka on velvollinen korvaamaan eurooppalaisen sairaanhoitokortin perusteella annettujen etuuksien kustannukset, voi pyytää, että laitos, johon henkilö oli oikeutetusti rekisteröitynyt etuuksien myöntämisen aikaan, korvaa näiden etuuksien kustannukset ensiksi mainitulle laitokselle, tai jos henkilöllä ei ollut oikeutta käyttää eurooppalaista sairaanhoitokorttia, selvittää asian asianomaisen henkilön kanssa.

II Siirtymäjärjestelyt keskimääräisten kustannusten laskemista varten

1. Keskimääräisten kustannusten laskumenetelmään vuoden 2009 ja sitä edeltävien vuosien osalta sovelletaan asetuksen (ETY) N:o 574/72 94 ja 95 artiklan säännöksiä, vaikka keskimääräiset kustannukset esitettäisiinkin tilintarkastuslautakunnalle 30 päivän huhtikuuta 2010 jälkeen.

2. Jäsenvaltiot, joita ei ole lueteltu asetuksen (EY) N:o 987/2009 liitteessä 3, voivat 1 päivänä tammikuuta 2010 alkavalta ja 30 päivänä huhtikuuta 2010 päättyvältä kaudelta joko laskea uudet keskimääräiset kustannukset asetuksen (ETY) N:o 574/72 94 ja 95 artiklan mukaisesti tai käyttää keskimääräisiä kustannuksia, jotka on esitetty vuodelta 2009.

III Korvausmenettely todellisten kustannusten perusteella

1. Korvaushakemuksiin, jotka perustuvat todellisiin kustannuksiin, jotka on kirjattu velkojäsenvaltion tileihin ennen 1 päivää toukokuuta 2010, sovelletaan asetuksen (ETY) N:o 574/72 taloudellisia säännöksiä.

Nämä hakemukset on toimitettava velallisyjäsenvaltion yhteyselimelle viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2011.

2. Kaikkiin korvaushakemuksiin, jotka perustuvat todellisiin kustannuksiin, jotka on kirjattu velkojäsenvaltion tileihin 30 päivän huhtikuuta 2010 jälkeen, sovelletaan uusia menettelysääntöjä asetuksen (EY) N:o 987/2009 66–68 artiklojen säännösten mukaisesti.

IV Korvausmenettely kiinteämääräisten summien perusteella

1. Keskimääräiset kustannukset, jotka koskevat vuotta 2009 ja sitä edeltäviä vuosia, on esitettävä tilintarkastuslautakunnalle viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2011. Keskimääräiset kustannukset, jotka koskevat vuotta 2010, on esitettävä tilintarkastuslautakunnalle viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2012.

2. Kaikki korvaushakemukset, jotka perustuvat Euroopan unionin virallisessa lehdessä ennen 1 päivää toukokuuta 2010 julkaistuihin kiinteämääräisiin summiin, on toimitettava viimeistään 1 päivänä toukokuuta 2011.

3. Kaikkiin korvaushakemuksiin, jotka perustuvat 30 päivän huhtikuuta 2010 jälkeen julkaistuihin kiinteämääräisiin summiin, sovelletaan uusia menettelysääntöjä asetuksen (EY) N:o 987/2009 66–68 artiklojen säännösten mukaisesti.

V Loppusäännökset

1. Siirtymäjärjestelyjä sovellettaessa ohjaavia periaatteita ovat hyvä yhteistyö laitosten välillä, käytännöllisyys ja joustavuus.

2. Tämä päätös julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä. Sitä sovelletaan asetuksen (EY) N:o 987/2009 voimaantuloapäivästä.

Hallintotoimikunnan puheenjohtaja

Lena MALMBERG

V

(Ilmoitukset)

YHTEISEN KAUPPAPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

Ilmoitus Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan furfuraldehydin tuontiin sovellettavien polkumyyntitoimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun vireillepanosta

(2010/C 107/06)

Julkaistuaan ilmoituksen ⁽¹⁾ muun muassa Kiinan kansantasavallasta, jäljempänä 'asianomainen maa', peräisin olevan furfuraldehydin tuontia koskevien polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden voimassaolon lähestyvistä päättymisestä komissio on vastaanottanut polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 30 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009 ⁽²⁾, jäljempänä 'perusasetus', 11 artiklan 2 kohdan mukaisen tarkastelupyynnön.

1. Tarkastelupyynnö

Pyynnön esitti 28 päivänä tammikuuta 2010 kaksi unionin tuottajaa, Lenzing AG ja Tanin Sevnica kemicka industrija d.d., jäljempänä 'pyynnön esittäjät', joiden tuotanto muodostaa pääosan eli tässä tapauksessa yli 50 prosenttia furfuraldehydin koko tuotannosta unionissa.

2. Tuote

Tarkastelun kohteena on Kiinan kansantasavallasta peräisin oleva 2-furaldehydi (tunnetaan myös furfuraldehydinä tai furfuuraalina), jäljempänä 'tarkasteltavana oleva tuote', joka luokitellaan nykyisin CN-koodiin 2932 12 00.

3. Voimassa olevat toimenpiteet

Tällä hetkellä voimassa oleva toimenpide on neuvoston asetuksella (EY) N:o 639/2005 ⁽³⁾ käyttöön otettu lopullinen polkumyöntitulli.

4. Tarkastelun perusteet

Pyyntö perustui siihen, että toimenpiteiden voimassaolon päättyminen johtaisi todennäköisesti polkumyynnin jatkumiseen ja unionin tuotannonalalle aiheutuvan vahingon toistumiseen.

Pyynnön esittäjät ovat perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan säännösten mukaisesti määrittäneet Kiinan kansantasavallan vientiä harjoittaville tuottajille normaaliarvon sopivassa markkinatalouksessa vallitsevien myyntihintojen perusteella. Kyseinen maa mainitaan tämän ilmoituksen 5.1 kohdan d alakohdassa. Polkumyynnin jatkumista koskeva väite perustuu tarkasteltavana olevan tuotteen edellisessä virkkeessä esitetyllä tavalla määritetyn normaaliarvon ja tuotteen Euroopan unioniin viennin yhteydessä veloitetun myyntihintojen vertailuun sisäisessä jalostusmenettelyssä.

Tällä perusteella lasketut polkumyynnimarginaalit ovat huomattavat.

Lisäksi pyynnön esittäjät väittävät, että vahingollisen polkumyynnin toistuminen on todennäköistä. Tältä osin pyynnön esittäjät ovat toimittaneet näyttöä siitä, että jos toimenpiteiden annetaan raueta, tarkasteltavana olevan tuotteen tuontimäärät todennäköisesti kasvavat, koska asianomaisessa maassa on käytätöntä kapasiteettia.

Pyynnön esittäjät väittävät, että vahingon poistuminen johtuu pääasiassa toimenpiteiden voimassaolosta ja että asianomaisesta maasta peräisin olevan polkumyyntihinnoilla tapahtuvan huomattavan tuonnin toistuminen johtaisi todennäköisesti unionin tuotannonalalle aiheutuvan vahingon toistumiseen, jos toimenpiteiden annetaan raueta.

5. Menettely

Komissio on neuvoa-antavaa komiteaa kuultuaan tullut siihen tulokseen, että näyttöä on riittävästi toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun vireille panemiseksi, joten komissio panee tarkastelun vireille perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

⁽¹⁾ EUVL C 16, 22.1.2010, s. 40.

⁽²⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽³⁾ EUVL L 107, 28.4.2005, s. 1.

5.1. Menettely polkumyynnin ja vahingon määrittämiseksi

Tutkimuksessa määritetään, johtaako toimenpiteiden voimassaolon päätyminen todennäköisesti polkumyynnin jatkumiseen ja vahingon toistumiseen.

a) Otanta

Koska menettelyssä on osallisena suuri määrä osapuolia, komissio voi päättää soveltaa otantamenetelmää perusasetuksen 17 artiklan mukaisesti.

i) Kiinan kansantasavallassa toimivia viejiä/tuottajia koskeva otanta

Pystyäkseen päättämään otannan tarpeellisuudesta ja voidakseen tarvittaessa valita otoksen komissio pyytää kaikkia viejiä/tuottajia tai niiden edustajia ilmoittautumaan ottamalla yhteyttä komissioon ja toimittamalla yrityksestään tai yrityksistään 6 kohdan b alakohdan i alakohdassa asetetussa määräajassa ja 7 kohdassa ilmoitetulla tavalla seuraavat tiedot:

- nimi, osoite, sähköpostiosoite, puhelin- ja faksinumero sekä yhteyshenkilön nimi;
- tarkasteltavana olevan tuotteen unioniin vietäväksi myyty määrä tonneina ja tämän myynnin liikevaihto paikallisena valuuttana 1.4.2009 ja 31.3.2010 välisenä aikana kunkin 27 jäsenvaltion osalta erikseen ja yhteensä;
- tarkasteltavana olevan tuotteen kotimarkkinamyynnin määrä tonneina ja liikevaihto paikallisena valuuttana 1.4.2009 ja 31.3.2010 välisenä aikana;
- tarkasteltavana olevan tuotteen muihin kolmansiin maihin myyty määrä tonneina ja tämän viennin liikevaihto paikallisena valuuttana 1.4.2009 ja 31.3.2010 välisenä aikana;
- tarkka kuvaus yrityksen toiminnasta koko maailmassa tarkasteltavana olevan tuotteen osalta;
- kaikkien tarkasteltavana olevan tuotteen tuotantoon ja/tai myyntiin (vientijä ja/tai kotimarkkinoilla) osallistuneiden etuyhteydessä olevien yritysten⁽¹⁾ nimet ja tarkka kuvaus niiden toiminnasta;

⁽¹⁾ Etuyhteydessä olevan yrityksen käsitettä selvitetään tietyistä yhteisön tullikooduksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 (EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1) 143 artiklassa.

— muut asiaa koskevat tiedot, joista voi olla komissiolle hyötyä otoksen valinnassa.

Toimittaessaan edellä mainitut tiedot yritys antaa suostumuksensa siihen, että se voidaan valita otokseen. Jos yritys valitaan otokseen, sen edellytetään täyttävän kyselylomakkeen ja suostuvan paikalla tehtävään vastausten tarkastukseen. Jos yritys ilmoittaa, ettei se suostu osallistumaan otokseen, sen katsotaan kieltäytyneen yhteistyöstä tutkimuksessa. Yhteistyöstä kieltäytymisen seuraukset esitetään jäljempänä 8 kohdassa.

Saadakseen viejiä/tuottajia koskevan otoksen valinnassa tarvitsemansa tiedot komissio ottaa lisäksi yhteyttä Kiinan kansantasavallan viranomaisiin ja tiedossa oleviin viejiin/tuottajiin järjestöihin.

ii) Otoksen lopullinen valinta

Asianomaisten osapuolten on toimitettava otoksen valinnan kannalta merkitykselliset tiedot 6 kohdan b alakohdan ii alakohdassa asetetussa määräajassa.

Komissio aikoo valita otoksen lopullisesti kuultuaan niitä asianomaisia osapuolia, jotka ovat ilmoittaneet haluavansa kuulua otokseen.

Otokseen valittujen yritysten on vastattava kyselyyn 6 kohdan b alakohdan iii alakohdassa asetetussa määräajassa, ja niiden on toimittava yhteistyössä tutkimuksessa.

Jos yhteistyö ei ole riittävää, komissio voi tehdä päätelmänsä käytettävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 17 artiklan 4 kohdan ja 18 artiklan mukaisesti. Kuten 8 kohdassa selitetään, käytettävissä olevien tietojen perusteella tehty päätelmä saattaa olla asianomaiselle osapuolelle epäedullisempi.

b) Kyselylomakkeet

Saadakseen tutkimuksensa kannalta välttämättöminä pitämänsä tiedot komissio lähettää kyselylomakkeet unionin tuotannonalalle sekä tiedossa oleville unionin tuottajien järjestöille, otokseen valituille Kiinan kansantasavallassa toimiville viejille/tuottajille, tiedossa oleville viejiin/tuottajiin järjestöille, tuojille, tiedossa oleville tuojien järjestöille ja asianomaisen viejämaan viranomaisille.

c) Tietojen kerääminen ja osapuolten kuuleminen

Kaikkia asianomaisia osapuolia pyydetään esittämään näkökantansa, toimittamaan kyselyvastauksia täydentäviä tietoja ja esittämään asiaa tukevaa näyttöä. Nämä tiedot ja asiaa tukeva näyttö on toimitettava komissiolle 6 kohdan a alakohdan ii alakohdassa asetetussa määräajassa.

Komissio voi lisäksi kuulla asianomaisia osapuolia, jos ne sitä pyytävät ja osoittavat, että niiden kuulemiseen on erityisiä syitä. Tämä pyyntö on esitettävä 6 kohdan a alakohdan iii alakohdassa asetetussa määräajassa.

d) Markkinatalousmaan valinta

Edellisessä tutkimuksessa käytettiin Argentiinaa sopivana markkinatalousmaana normaaliarvon määrittämiseksi Kiinan kansantasavallan osalta. Komissio aikoo käyttää Argentiinaa uudelleen tähän tarkoitukseen. Asianomaisia osapuolia pyydetään esittämään mielipiteensä kyseisen maan soveltuvuudesta 6 kohdan c alakohdassa asetetussa erityisessä määräajassa.

5.2. Menettely unionin edun arvioimiseksi

Jos polkumyynnin jatkuminen ja vahingon toistuminen osoittautuu todennäköiseksi, tehdään perusasetuksen 21 artiklan mukaisesti päätös siitä, olisiko polkumyynnitoimenpiteiden pitäminen voimassa unionin edun mukaista. Tästä syystä komissio voi lähettää kyselylomakkeet tiedossa oleville unionin tuotannonalalle, tuojille ja niitä edustaville järjestöille, käyttäjien edustajille sekä kuluttajia edustaville järjestöille. Nämä osapuolet, myös ne, jotka eivät ole komission tiedossa, voivat 6 kohdan a alakohdan ii alakohdassa asetetussa yleisessä määräajassa ilmoittautua ja toimittaa tietoja komissiolle, jos ne voivat osoittaa, että niiden toiminnan ja tarkasteltavana olevan tuotteen välillä on objektiivisesti havaittava yhteys. Osapuolet, jotka ovat toimineet edellisen virkkeen ohjeiden mukaisesti, voivat 6 kohdan a alakohdan iii alakohdassa asetetussa määräajassa pyytää kuulemistä ja esittää erityiset syyt, miksi niitä olisi kuultava. On syytä huomata, että perusasetuksen 21 artiklan mukaisesti toimitettavat tiedot otetaan huomioon vain, jos niiden tueksi on toimitettaessa esitetty tosiasioihin perustuva näyttö.

6. Määräajat

a) Yleiset määräajat

i) Kyselylomakkeen pyytäminen

Kaikkien asianomaisten osapuolten, jotka eivät toimineet yhteistyössä tämän tarkastelun kohteena oleviin toimenpiteisiin johtaneessa tutkimuksessa, olisi pyydettävä kyselylomake tai muut pyyntöjen esittämisessä käytettävät lomakkeet mahdollisimman nopeasti mutta viimeistään

15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

ii) Osapuolten ilmoittautuminen, kyselylomakkeiden palauttaminen ja muiden tietojen toimittaminen

Jotta asianomaisten osapuolten huomautukset voitaisiin ottaa tutkimuksessa huomioon, niiden on ilmoitettava komissiolle, esitettävä näkökantansa, palautettava kyselylomakkeet ja toimitettava mahdolliset muut tiedot 37 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin ilmoiteta. On syytä huomata, että useimpien perusasetuksessa säädettyjen menettelyjä koskevien oikeuksien käyttö edellyttää osapuolen ilmoittautumista edellä mainitussa määräajassa.

Otokseen valittujen yritysten on palautettava kyselylomakkeet 6 kohdan b alakohdan iii alakohdassa asetetussa määräajassa.

iii) Kuulemiset

Asianomaiset osapuolet voivat samassa 37 päivän määräajassa myös pyytää saada tulla komission kuulemiksi.

b) Otannassa sovellettava erityinen määräaika

i) Edellä 5.1 kohdan a alakohdan i alakohdassa tarkoitetut tiedot on toimitettava komissiolle 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, koska komissio aikoo kuulla otoksen lopullisesta valinnasta niitä asianomaisia osapuolia, jotka ovat ilmoittaneet haluavansa kuulua otokseen, 21 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

ii) Kaikki muut otoksen valinnan kannalta merkittävät, 5.1 kohdan a alakohdan ii alakohdassa tarkoitetut tiedot on toimitettava komissiolle 21 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

iii) Otokseen valittujen osapuolten on palautettava täytetty kyselylomake komissiolle 37 päivän kuluessa siitä, kun niille on ilmoitettu niiden valinnasta otokseen, ellei toisin ilmoiteta.

c) Erityinen määräaika markkinatalousmaan valitsemiselle

Osapuolet voivat halutessaan esittää huomautuksia siitä, soveltuuko Argentiina markkinatalousmaaksi määritettäessä normaaliarvoa Kiinan kansantasavallalle, kuten tämän ilmoituksen 5.1 kohdan d alakohdassa ehdotetaan. Nämä huomautukset on toimitettava komissiolle 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

7. Kirjalliset huomautukset, kyselyvastaukset ja kirjeenvaihto

Asianomaisten osapuolten on esitettävä kaikki huomautuksensa ja pyyntönsä kirjallisina (ei sähköisessä muodossa, jollei toisin ilmoiteta), ja niissä on oltava asianomaisten osapuolten nimi, osoite, sähköpostiosoite sekä puhelin- ja faksinumero. Kaikki asianomaisten osapuolten luottamuksellisina toimittamat kirjalliset näkökannat, mukaan luettuina tässä ilmoituksessa pyydyt tiedot, kyselyvastaukset ja kirjeenvaihto, on varustettava merkinnällä "Limited" ⁽¹⁾, ja niihin on liitettävä perusasetuksen 19 artiklan 2 kohdan mukaisesti ei-luottamuksellinen toisinto, joka varustetaan merkinnällä "For inspection by interested parties" (asianomaisten tarkasteltavaksi).

Komission yhteystiedot:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N-105 04/92
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Faksi +32 22956505

8. Yhteistyöstä kieltäytyminen

Jos asianomainen osapuoli kieltäytyy antamasta tai ei toimita tarvittavia tietoja määräajassa tai jos se vaikeuttaa tutkimusta huomattavasti, päätelmät, jotka voivat olla myönteisiä tai kielteisiä, voidaan tehdä käytettävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti.

Jos asianomaisten osapuolten todetaan toimittaneen vääriä tai harhaanjohtavia tietoja, niitä ei oteta huomioon ja niiden sijasta voidaan käyttää käytettävissä olevia tietoja perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti. Jos asianomainen osapuoli ei toimi yhteistyössä tai toimii yhteistyössä vain osittain ja tämän vuoksi käytetään käytettävissä olevia tietoja, lopputulos voi olla osapuolen kannalta epäedullisempi kuin jos se olisi toiminut yhteistyössä.

9. Tutkimuksen aikataulu

Tutkimus saatetaan päätökseen perusasetuksen 11 artiklan 5 kohdan mukaisesti 15 kuukauden kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

10. Mahdollisuus pyytää perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan mukaista tarkastelua

Koska tämä toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskeva tarkastelu pannaan vireille perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan säännösten nojalla, sen päätelmät eivät johda voimassa olevien toimenpiteiden tason muuttamiseen vaan joko niiden kumoamiseen tai voimassaolon säilyttämiseen perusasetuksen 11 artiklan 6 kohdan mukaisesti.

Jos jokin menettelyn osapuolista pitää perusteltuna tarkastella toimenpiteitä niiden muuttamiseksi (tason nostamiseksi tai laskeumiseksi), kyseinen osapuoli voi pyytää perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan mukaista tarkastelua.

Osapuolet, jotka haluavat pyytää tällaista tarkastelua, joka tehtiin tässä ilmoituksessa mainitusta toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevasta tarkastelusta riippumattomasti, voivat ottaa yhteyttä komissioon (ks. osoitetiedot edellä).

11. Henkilötietojen käsittely

Tässä tutkimuksessa kerättyjä henkilötietoja käsitellään yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 45/2001 ⁽²⁾ mukaisesti.

12. Kuulemismenettelystä vastaava neuvonantaja

Jos puolustautumisoikeuksien käytössä ilmenee vaikeuksia, asianomainen osapuoli voi ottaa yhteyttä kuulemismenettelystä vastaavaan kauppapolitiikan pääosaston neuvonantajaan. Neuvonantaja on asianomaisten osapuolten ja komission yksiköiden välinen yhteyshenkilö ja toimii tarvittaessa sovittelijana menettelytapakysymyksissä, jotka vaikuttavat osapuolten etujen suojaamiseen kyseisessä menettelyssä. Tällaisia kysymyksiä ovat lähinnä oikeus tutustua asiakirjoihin, salassapito, määräaikojen pidentäminen ja kirjallisesti ja/tai suullisesti esitettyjen näkökantojen käsittely. Asianomaiset osapuolet saavat lisätietoja sekä tarkempia yhteystietoja kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan verkkosivulta kauppapolitiikan pääosaston verkkoosoitteesta (<http://ec.europa.eu/trade>).

⁽¹⁾ Tämä tarkoittaa asiakirjan olevan tarkoitettu ainoastaan sisäiseen käyttöön. Se on suojattu Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission asiakirjojen saamisesta yleisön tutustuttavaksi annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1049/2001 (EYVL L 145, 31.5.2001, s. 43) 4 artiklan nojalla. Se on perusasetuksen 19 artiklassa ja vuoden 1994 GATT-sopimuksen VI artiklan soveltamisesta tehdyn WTO-sopimuksen (polkumyynnin vastainen sopimus) 6 artiklassa tarkoitettu luottamuksellinen asiakirja.

⁽²⁾ EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1.

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä

(Asia COMP/M.5843 – Eli Lilly/Certain Animal Health Assets of Pfizer)

Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2010/C 107/07)

1. Komissio vastaanotti 19 päivänä huhtikuuta 2010 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen sen käsiteltäväksi asetuksen 4 artiklan 5 kohdan nojalla siirretystä ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla yhdysvaltalaisen yrityksen Eli Lilly & Co määräysvallassa oleva EU:hun sijoittautunut yritys Elanco Animal Health Ireland Limited hankkii EY:n sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun määräysvallan osiin yhdysvaltalaisesta yrityksestä Pfizer Inc ostamalla omaisuutta.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
 - Eli Lilly and Co: tutkimukseen erikoistunut maailmanlaajuinen lääkeyhtiö, jonka toimialaa on ihmisille ja eläimille tarkoitettujen lääkkeiden keksiminen, kehittäminen, valmistus ja myynti,
 - Pfizerin omaisuuserät: oikeudet eläinlääkintätuotteisiin, kuten kissoille tarkoitettuihin multivalentteihin rokotteisiin, hevosten influenssa- ja tetanusrokotteisiin, porsasyskärokotteisiin, lemmikki- ja tuotantoeläinten loismyrkkyihin, nesteytykseen tarkoitettuihin suun kautta annosteltaviin suoloihin sekä tetra-sykliinisumutteeseen.
3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua EY:n sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin. Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston EY:n sulautuma-asetuksen⁽²⁾ nojalla.
4. Komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolle 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä COMP/M.5843 – Eli Lilly/Certain Animal Health Assets of Pfizer seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("EY:n sulautuma-asetus").

⁽²⁾ EUVL C 56, 5.3.2005, s. 32 ("tiedonanto yksinkertaistetusta menettelystä").

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia COMP/M.5811 – Erste Bank/ASK)
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)
(2010/C 107/08)

1. Komissio vastaanotti 19 päivänä huhtikuuta 2010 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla yrityksen Erste Group Bank AG määräysvallassa oleva itävaltalainen yritys Erste Bank der österreichischen Sparkassen AG (Erste Bank) hankkii EY:n sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettua määräysvallan itävaltalaisessa yrityksessä Allgemeine Sparkasse Oberösterreich Bankaktiengesellschaft (ASK) liikkeenjohtosopimuksella tai muilla keinoin.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
 - Erste Bank: yksityis- ja yritysasiakkaille suunnatut pankki- ja rahoituspalvelut sekä otto- ja antolainaus, talletuspalvelut, maksuliikenteen hoito, omaisuudenhoito, sijoituspankkitoiminta, arvopaperikauppa, hankerahoitus ja ulkomaankaupan rahoitus,
 - ASK: yksityis- ja yritysasiakkaille suunnatut pankki- ja rahoituspalvelut sekä otto- ja antolainaus, talletuspalvelut, maksuliikenteen hoito ja omaisuudenhoito.
3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua EY:n sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.
4. Komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä COMP/M.5811 – Erste Bank/ASK seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("EY:n sulautuma-asetus").

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia COMP/M.5786 – Française des Jeux/Groupe Lucien Barrière/JV)
Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)
(2010/C 107/09)

1. Komissio vastaanotti 19 päivänä huhtikuuta 2010 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla ranskalaiset yritykset Française des Jeux (FDJ) ja Groupe Lucien Barrière (GLB) hankkivat EY:n sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettun yhteisen määräysvallan ranskalaisessa yrityksessä Newco ostamalla äskettäin perustetun yhteisyrityksen osakkeita.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
 - FDJ: Ranskassa toimiva perinteinen rahapeli- ja urheiluedonlyöntiyritys,
 - GLB: Accor-yrityksen ja Barrière-Desseignen perheen yhteisessä määräysvallassa oleva konserni, joka toimii pääasiassa Ranskassa pelikasinojen, hotelli- ja kylpyläpalvelujen, ravintolatoiminnan, golfkenttien ylläpidon ja tapahtumapalvelujen alalla; GLB tarjoaa myös internet-pokeripelejä Maltassa ja Yhdistyneessä kuningaskunnassa,
 - Newco: yhteisyritys, jonka tarkoituksena on perustaa internet-pokerisivusto Ranskaan ja harjoittaa liiketoimintaa sen välityksellä, kun verkossa pelattavien raha- ja arpapeliin markkinat Ranskassa ovat avautuneet kilpailulle. Newco myy myös internet-pokeripelejä ja multimediaohjelmia, joiden tarkoituksena on luoda pelifoorumeja internetin käyttäjille.
3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua EY:n sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin. Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston EY:n sulautuma-asetuksen⁽²⁾ nojalla.
4. Komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä COMP/M.5786 – Française des Jeux/Groupe Lucien Barrière/JV seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("EY:n sulautuma-asetus").

⁽²⁾ EUVL C 56, 5.3.2005, s. 32 ("tiedonanto yksinkertaistetusta menettelystä").

MUUT SÄÄDÖKSET

NEUVOSTO

Ilmoitus henkilöille ja yhteisöille, joihin sovelletaan neuvoston yhteisessä kannassa 2010/231/YUTP ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 356/2010 tarkoitettuja rajoittavia toimenpiteitä

(2010/C 107/10)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO

Seuraava ilmoitus annetaan tiedoksi henkilöille ja yhteisöille, jotka mainitaan neuvoston yhteisen kannan 2010/231/YUTP ⁽¹⁾ liitteessä ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 356/2010 ⁽²⁾ liitteessä I.

Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston Somaliaa koskevalla päätöslauselmalla 751 (1992) perustettu pakotekomitea hyväksyi 12 päivänä huhtikuuta 2010 luettelon henkilöistä ja yhteisöistä, joihin sovelletaan Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1844 (2008) 1, 3 ja 7 kohdan määräyksiä.

Asianomaiset henkilöt ja yhteisöt voivat toimittaa milloin tahansa YK:n pakotekomitealle hakemuksen siitä, että päätöstä kirjata heidät/ne edellä mainittuun YK:n luetteloon harkittaisiin uudelleen. Hakemuksen tueksi on liitettävä asianmukaiset asiakirjat. Hakemukset on lähetettävä seuraavaan osoitteeseen:

United Nations — Focal point for delisting
Security Council Subsidiary Organs Branch
Room S-3055 E
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA

Lisätietoja: <http://www.un.org/sc/committees/751/comguide.shtml>

YK:n päätöksen lisäksi Euroopan unionin neuvosto on päättänyt, että edellä mainituissa liitteissä luetellut henkilöt ja yhteisöt on lisättävä päätöksessä 2010/231/YUTP ja asetuksessa (EU) N:o 356/2010 tarkoitettuihin luetteluihin henkilöistä ja yhteisöistä, joihin kohdistetaan rajoittavia toimenpiteitä.

Asianomaisia henkilöitä ja yhteisöjä pyydetään kiinnittämään huomiota siihen, että he/ne voivat hakea asetuksen (EY) N:o 356/2010 liitteessä II mainituilla WWW-sivustoilla ilmoitetuilta asianomaisten jäsenvaltioiden toimivaltaisilta viranomaisilta lupaa käyttää jäädytettyjä varoja perustarpeita tai tiettyjen maksujen suorittamista varten (ks. asetuksen 5 artikla).

Asianomaiset henkilöt ja yhteisöt voivat toimittaa pyynnön saada tietoonsa perustelut, joiden nojalla heidät tai ne sisällytetään YK:n pakotekomitean laatimaan luetteloon. Pyyntö on lähetettävä seuraavaan osoitteeseen:

Council of the European Union
General Secretariat
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 105, 27.4.2010, s. 17.

⁽²⁾ EUVL L 105, 27.4.2010, s. 1.

Asianomaiset henkilöt ja yhteisöt voivat toimittaa neuvostolle hakemuksen siitä, että neuvosto harkitsisi uudelleen päätöstään kirjata heidät/ne edellä mainittuihin luetteluihin. Hakemuksen tueksi on liitettävä asianmukaiset asiakirjat ja se on lähetettävä edellä mainittuun osoitteeseen.

Asianomaisia henkilöitä ja yhteisöjä pyydetään kiinnittämään huomiota myös siihen, että neuvoston asetukseen voi hakea muutosta Euroopan unionin yleisestä tuomioistuimesta Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 275 artiklan toisessa kohdassa ja 263 artiklan neljännessä ja kuudennessa kohdassa määrättyjen edellytysten mukaisesti.

Ilmoitus henkilöille, yhteisöille ja elimille, joihin sovelletaan neuvoston päätöksessä 2010/232/YUTP tarkoitettuja rajoittavia toimenpiteitä

(2010/C 107/11)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO

Seuraava ilmoitus annetaan tiedoksi henkilöille, yhteisöille ja elimille, jotka mainitaan neuvoston päätöksen 2010/232/YUTP ⁽¹⁾ liitteessä II.

Niiden henkilöiden, yhteisöjen ja elinten luetteloa koskevan tarkistuksen jälkeen, joihin sovelletaan Burmaan/Myanmariin kohdistettavia rajoittavia toimenpiteitä koskevassa neuvoston yhteisessä kannassa 2006/318/YUTP ⁽²⁾ tarkoitettuja rajoittavia toimenpiteitä, Euroopan unionin neuvosto on todennut, että edellä mainitussa liitteessä II mainitut henkilöt, yhteisöt ja elimet täyttävät kyseisessä yhteisessä kannassa esitetyt perusteet, minkä vuoksi heihin/niihin olisi edelleen sovellettava niitä rajoittavia toimenpiteitä, joiden voimassaolo on uusittu päätöksellä 2010/232/YUTP.

Kyseisiä henkilöitä, yhteisöjä ja elimiä pyydetään kiinnittämään huomiota siihen, että he/ne voivat hakea neuvoston asetuksen (EY) N:o 194/2008 ⁽³⁾ liitteessä IV mainituilla WWW-sivustoilla ilmoitetuilta asianomaisten jäsenvaltioiden toimivaltaisilta viranomaisilta valtuutusta käyttää jäädytettyjä varoja perustarpeita tai tiettyjen maksujen suorittamista varten (vrt. asetuksen 13 artiklaan).

Kyseiset henkilöt, yhteisöt ja elimet voivat toimittaa neuvostolle hakemuksen siitä, että neuvosto harkitsisi uudelleen päätöstään kirjata heidät/ne edellä mainittuun luetteloon. Hakemuksen tueksi on liitettävä asianmukaiset asiakirjat. Kyseiset hakemukset on lähetettävä seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan unionin neuvosto
Pääsihteerist
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Kyseisiä henkilöitä, yhteisöjä ja elimiä pyydetään kiinnittämään huomiota myös siihen, että neuvoston asetukseen voi hakea muutosta Euroopan unionin yleisessä tuomioistuimessa Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 275 artiklan toisessa kohdassa ja 263 artiklan neljännessä ja kuudennessa kohdassa määrättyjen edellytysten mukaisesti.

⁽¹⁾ EUVL L 105, 27.4.2010, s. 22.

⁽²⁾ EUVL L 116, 29.4.2006, s. 77.

⁽³⁾ EUVL L 66, 10.3.2008, s. 1.

EUROOPAN KOMISSIO

Ilmoitus yrityksille, jotka aikovat tuoda Euroopan unioniin tai viedä Euroopan unionista otsonikerrosta heikentäviä valvottavia aineita vuonna 2011, ja yrityksille, jotka aikovat hakea vuodeksi 2011 kiintiötä näille aineille laboratorio- ja analyysitarkoituksiin

(2010/C 107/12)

Komissio ilmoittaa myös, että jäljempänä mainittua internetsivustoa tarkistetaan parhaillaan ja että sivuston osoite saattaa muuttua. Vanhasta osoitteesta on automaattinen uudelleenohjaus uuteen osoitteeseen. Komissiolta saa myös tarvittaessa viimeisimmän osoitteen.

I Tämä ilmoitus on osoitettu yrityksille, jotka kuuluvat otsonikerrosta heikentävistä aineista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1005/2009 ⁽¹⁾ soveltamisalaan ja jotka aikovat **tuoda** Euroopan unioniin tai **viedä** Euroopan unionista mitä tahansa seuraavista asetuksen soveltamisalaan kuuluvista aineista 1 päivästä tammikuuta 2011–31 päivään joulukuuta 2011, ja yrityksille, jotka aikovat hakea vuodeksi 2011 kiintiötä näille aineille laboratorio- ja analyysitarkoituksiin. Nämä aineet ovat:

I ryhmä: CFC-yhdisteet 11, 12, 113, 114 tai 115

II ryhmä: muut täysin halogenoidut CFC-yhdisteet

III ryhmä: halonit 1211, 1301 tai 2402

IV ryhmä: hiilitetrakloridi

V ryhmä: 1,1,1-trikloorietaani

VI ryhmä: metyylibromidi

VII ryhmä: osittain halogenoidut bromifluorihilivedyt

VIII ryhmä: osittain halogenoidut kloorifluorihilivedyt

IX ryhmä: bromikloorimetaani

Dibromidifluorimetaani (haloni-1202).

II Yleissääntönä on, että I kohdassa tarkoitettujen aineiden tuotanto, tuonti ja vienti on kielletty, lukuun ottamatta asetuksessa säädettyjä erityistapauksia.

III Yleisestä tuonti- tai vientikiellosta vapautuksen saaneiden aineiden tuonti tai vienti edellyttää komissiolta saatua lupaa, lukuun ottamatta asetuksessa (EY) N:o 450/2008 tarkoitettua passitusta, väliaikaista varastointia, tullivarastointia tai vapaa-aluetta koskevaa menettelyä, joka kestää enintään 45 päivää. Lupaedellytystä ei sovelleta myöskään dibromidifluorimetaanin tuontiin eikä vientiin.

IV Valvottavien aineiden tuotanto laboratorio- ja analyysitarkoituksiin edellyttää ennakkohyväksyntää.

V Laboratorio- ja analyysitarkoituksiin käytettävien aineiden kiintiötä koskeviin hakemuksiin sovelletaan samaa menettelyä kuin tuontihakemuksiin, joita koskeva menettely on selostettu jäljempänä. Kiintiöt jaetaan asetuksen 10 artiklan 6 kohdan mukaisesti.

⁽¹⁾ EUVL L 286, 31.10.2009, s. 1.

- VI Yritysten, jotka aikovat tuoda tai viedä valvottavia aineita vuonna 2011 ja jotka eivät ole aiempina vuosina hakeneet tuonti- tai vientilupaa, on ilmoitettava asiasta komissiolle toimittamalla viimeistään **1 päivänä heinäkuuta 2010** rekisteröintilomake, joka on saatavilla internetosoitteessa <http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods.htm>. Rekisteröinnin jälkeen yritysten on noudatettava VII kohdassa selostettua menettelyä.
- VII Yritysten, jotka ovat aiempina vuosina hakeneet tuonti- tai vientilupaa, on täytettävä ja lähetettävä ilmoituslomake, joka on saatavilla ODS-tietokannassa internetosoitteessa <http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods.htm>

Tuonti-ilmoitusten osalta komissiolle on toimitettava asianmukaisesti allekirjoitettu lopullinen ilmoitus verkkoilmoituksen tekemisen jälkeen seuraavaan osoitteeseen:

European Commission
Directorate-General for the Environment
Unit ENV.C.4 — Industrial emissions and protection of the ozone layer
BU-1 2/147
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Faksi +32 22920692
Sähköposti: env-ods@ec.europa.eu

Komissio kehottaa toimittamaan asianmukaisesti allekirjoitetut ilmoitukset sähköpostitse.

- VIII Ilmoituslomakkeet ovat saatavilla ODS-tietokannassa 1 päivästä kesäkuuta 2010 alkaen.
- IX Komissio ottaa huomioon ainoastaan asianmukaisesti täytetyt ja virheettömät ilmoituslomakkeet (tuonti-ilmoitusten osalta allekirjoitetut kopiot), jotka saapuvat viimeistään **31 päivänä heinäkuuta 2010**.

Yrityksiä kehoitetaan toimittamaan ilmoituksensa mahdollisimman pian ja riittävän ajoissa ennen määräajan päättymistä, jotta niihin on mahdollista tehdä vielä korjauksia ennen ilmoituskauden päättymistä.

Ilmoituksen toimittaminen ei yksinään oikeuta tuonnin tai viennin toteuttamiseen.

- X Voidakseen toteuttaa luvanvaraisen tuonnin tai viennin (ks. III kohta) vuonna 2011 yritysten on toimitettava asiaa koskeva ilmoitus ja haettava komissiolta lupaa ODS-tietokannan kautta käyttämällä verkossa saatavilla olevaa hakemuslomaketta.
- XI Yrityksen lupahakemuksessa ilmoittaman aineen luonteen ja tuonnin tai viennin tarkoituksen tarkistamiseksi komissio voi pyytää hakijaa toimittamaan lisätietoja.
- XII Lupa myönnetään, jos komissio katsoo hakemuksen olevan ilmoituksen ja lainsäädännön vaatimusten mukainen. Hakijalle ilmoitetaan sähköpostitse lupahakemuksen hyväksymisestä. Komissio varaa itselleen oikeuden olla myöntämättä vientilupaa, jos vietyt aineet eivät ole kuvauksen mukaisia, jos niitä ei mahdollisesti käytetä sallittuihin käyttötarkoituksiin tai jos niitä ei voida viedä asetuksen säännösten mukaisesti.

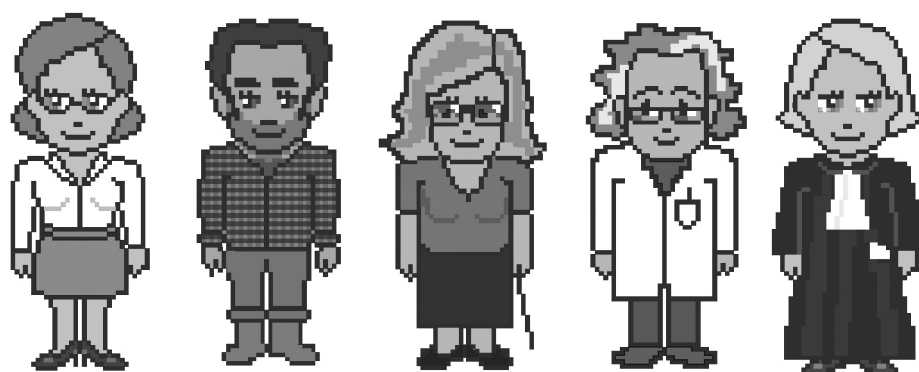
Komissio voi hylätä vientilupahakemuksen, jos tuojamaan toimivaltaiset viranomaiset ovat ilmoittaneet komissiolle, että valvottavan aineen tuonti voisi vaikuttaa haitallisesti pöytäkirjan mukaisten velvoitteiden noudattamisen varmistamiseksi tuojamaassa toteutettaviin valvontatoimenpiteisiin taikka se voisi johtaa kyseissä maassa pöytäkirjan mukaan sovellettavien määrällisten rajoitusten ylittymiseen.

XIII Vapaaseen liikkeeseen unionissa tarkoitettuun tuontiin sovelletaan määrällisiä rajoituksia, jotka komissio asettaa seuraaviin käyttötarkoituksiin tarkoitettujen valvottavien aineiden tuonti-ilmoitusten perusteella:

- a) laboratorio- ja analyysitarkoitukset (joihin sovelletaan tuotanto-/tuontikiintiötä ja määrällistä rajoitusta; katso IV ja V kohta),
 - b) kriittiset käyttötarkoitukset (halonit)
 - c) käyttö raaka-aineena
 - d) käyttö prosessireagensseina.
-

EU Book shop

Kaikki EU-julkaisut!



 bookshop.europa.eu

2010/C 107/11

Ilmoitus henkilöille, yhteisöille ja elimille, joihin sovelletaan neuvoston päätöksessä 2010/232/YUTP tarkoitettuja rajoittavia toimenpiteitä 19

Euroopan komissio

2010/C 107/12

Ilmoitus yrityksille, jotka aikovat tuoda Euroopan unioniin tai viedä Euroopan unionista otsonikerrosta heikentäviä valvottavia aineita vuonna 2011, ja yrityksille, jotka aikovat hakea vuodeksi 2011 kiintiöitä näille aineille laboratorio- ja analyysitarkoituksiin 20



TILAUSHINNAT 2010 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 100 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	770 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	400 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, CD-ROM, ilmestyy kahdesti viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	300 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä CD-ROM-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

CD-ROM-levyt korvataan DVD-levyillä vuoden 2010 aikana.

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI